

**Lomonosov Moscow State University  
St. Petersburg State University**

# **Actual Problems of Theory and History of Art**

## **II**

**Collection of articles**

**St. Petersburg  
2012**

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова  
Санкт-Петербургский государственный университет

# Актуальные проблемы теории и истории искусства

## II

Сборник научных статей

Санкт-Петербург  
2012

УДК 7.061  
ББК 85.03  
А43

**Редакционная коллегия:**

И.И. Тучков (председатель редколлегии), М.М. Алленов, А.В. Захарова (отв. ред. выпуска),  
А.А. Карев, С.В. Мальцева, Н.А. Налимова, С. Педоне (Рим), А.С. Преображенский, В.А. Расторгуев,  
А.П. Салиенко, М.В. Соколова, Е.Ю. Станюкович-Денисова, И. Стевович (Белград)

**Editorial board:**

Ivan Tuchkov (chief of the editorial board), Mikhail Allenov, Andrey Karev, Svetlana Maltseva,  
Nadezhda Nalimova, Silvia Pedone (Rome), Alexandr Preobrazhensky, Vasily Rastorguev, Alexandra Salienko,  
Maria Sokolova, Ekaterina Stanyukovich-Denisova, Ivan Stevović (Belgrade),  
Anna Zakharova (editor in charge of the present volume)

**Рецензенты:**

д. иск. проф. Т.В. Ильина (СПбГУ)  
к. иск. доц. Е.А. Ефимова (МГУ имени М.В. Ломоносова)

**Reviewers:**

Tatyana Ilyina (St. Petersburg State University)  
Elena Efimova (Lomonosov Moscow State University)

*Печатается по постановлению Ученого совета исторического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова и Ученого совета исторического факультета Санкт-Петербургского государственного университета*

**А43** **Актуальные проблемы теории и истории искусства** : сб. науч. статей. Вып. 2. / Под ред. А.В. Захаровой. – СПб.: НП-Принт, 2012. – 584 с.

**Actual Problems of Theory and History of Art**: Collection of articles. Vol. 2. / Ed. A.V. Zakharova. – St. Petersburg: NP-Print, 2012. – 584 p.

**ISBN 978-5-91542-185-0**

Сборник научных статей содержит материалы Международной конференции молодых специалистов, проходившей на историческом факультете МГУ имени М.В. Ломоносова 24–27 ноября 2011 г. и посвященной актуальным вопросам истории искусства и культуры от древности до современности. В статьях отечественных и иностранных авторов (на русском и английском языках) представлены результаты исследований в области изучения искусства Древнего мира, Византии, Древней Руси, Западной Европы от Средневековья до Нового и Новейшего времени, России XVIII–XX вв., а также теории искусства.

Издание предназначено в первую очередь для специалистов. Может быть использовано в учебной, научно-практической деятельности, а также интересно широкому кругу любителей искусства.

The collection of articles presents the materials of the International Conference of Young Specialists held at the Faculty of History of Lomonosov Moscow State University on November 24–27, 2011. It deals with the actual problems of art history and theory from Antiquity to the present day. The articles by Russian and foreign authors (in Russian and in English) present the results of research in the art of the Ancient World, Byzantium, Medieval Russia, Western Europe from the Middle Ages to the 20th c., Russian art from the 18th to the 20th c., theory of art.

The edition is addressed to art historians, historians, art students and art lovers.

ISBN 978-5-91542-185-0

© Авторы статей, 2012  
© Исторический факультет Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова  
© Исторический факультет Санкт-Петербургского государственного университета

На обложке использована картина Егора Кошелева «Акме», 2005.  
Собрание галереи «Реджина», Москва  
On the cover: Egor Koshelev, “Acme”, 2005. Gallery “Regina”, Moscow

## Содержание Contents

А.П. Салиенко, А.В. Захарова. Предисловие Alexandra P. Salienko, Anna V. Zakharova. Foreword.....	12
--	----

## Искусство Древнего мира и средневекового Востока Ancient and medieval Muslim art

О.С. Звонков. Алебастровые предметы из гробницы Тутанхамона Oleg S. Zvonkov. Alabaster artifacts found in the tomb of Tutankhamun .....	18
--	----

Н.А. Налимова. Классические Афины до «эпохи Перикла»: утраченные архитектурные и живописные памятники Nadezhda A. Nalimova. The classical Athens before the “Age of Pericles”: the lost monuments of architecture and painting.....	24
--	----

Т. Кишбали. Погребальные сооружения Кари IV в. до н. э. Tamás Kisbali. Burial buildings of the 4th c. B.C. in Caria.....	29
---	----

Е.В. Могилевская. К проблеме датировки группы боспорских акварельных пелик из собрания Государственного Эрмитажа Ekaterina V. Mogilevskaya. On the problem of dating the group of Bosporan watercolor pelikai in the collection of the State Hermitage .....	34
---	----

Д.С. Васько. К истории фальсификаций древнегреческой расписной керамики Dmitriy S. Vasko. Ancient Greek painted pottery: to the history of falsification .....	40
---	----

Е.В. Журбина. История Купидона и Психеи в древнеримском изобразительном искусстве Ekaterina V. Zhurbina. The tale of Cupid and Psyche in ancient Roman art.....	46
--	----

Л.Д. Петрова. Фрески бань замка Кусайр-Амра. Аспекты перцепции арабо-мусульманской культурой античного наследия Lyubava D. Petrova. Frescoes in the Baths of Qasr Amra castle. The aspects of perception of ancient heritage in the Muslim Arab culture.....	53
---	----

Е.В. Кирюшкина. Особенности формирования и развития декора дворцовой архитектуры мусульманской Испании Ekaterina V. Kiryushkina. The architectural decoration of palaces in Muslim Spain: characteristics of its formation and development process .....	60
---	----

## Востонохристианское искусство Eastern Christian art

Валентина Кантоне. Исследование иллюстрированных рукописей от пергамента к цифровой библиотеке онлайн: сообщение о проекте, со-финансируемом Европейским социальным фондом Valentina Cantone. A study on the illuminated manuscripts from the parchment to the digital library online: report on a project co-financed by the European Social Funds.....	68
---	----

Сильвия Педоне. Визуальные эффекты и инфекции в мусульманской и византийской скульптурной декорации Silvia Pedone. Visual effects and visual infection in Islamic and Byzantine champlevé sculpture.....	73
А.В. Захарова. Византийская живопись второй половины X – начала XI в. по миниатюрам рукописей Anna V. Zakharova. Byzantine painting from the second half of the 10th to early 11th century in manuscript illumination.....	78
А.В. Щербакова. Пространство кафоликона Осиос Лукас в Фокиде и его возможный прототип – храм свв. Сергия и Вакха в Константинополе Alexandra V. Shcherbakova. The space of the catholicon of Hosios Loukas in Phocis and its possible prototype, the church of Sts. Sergius and Bacchus in Constantinople .....	83
А.А. Фрезе. Соотношение периферии и основного объема храмов в византийской и древнерусской архитектурных традициях: о применимости термина «пятинефный» к памятникам IX–XII вв. Anna A. Freze. The correlation of central and peripheral zones in Byzantine and Russian churches: on the usability of the term “five-nave” regarding the 9th-12th c. monuments.....	87
М.В. Гринберг. Минологий ГИМ Син. гр. 9 и рукописи его круга Maria V. Grinberg. The Menologion Syn. Gr. 9 and manuscripts of its circle.....	94
А.Л. Макарова. Фрески алтарной апсиды церкви Рождества Богородицы в Бетании (Грузия): стиль живописи и проблема датировки Anna L. Makarova. The altar apse frescoes in the church of Nativity of the Virgin in Betania (Georgia): painting style and question of dating.....	100
О.В. Овчарова. История изучения фресок Нерези (иконографический аспект) Olga V. Ovcharova. The history of research on the iconography of Nerezi frescoes.....	108
А.В. Веремьева. Икона «Богородица Бенедиктинок» из собора в Андрии и некоторые другие памятники византийской иконописи в Южной Италии. Проблема художественных взаимосвязей Востока и Запада в период около 1200 г. Alesya V. Veremyova. The icon of the Virgin “delle Benedettine” from Andria cathedral and some other monuments of Byzantine icon-painting in Southern Italy. The problem of artistic connections between East and West around 1200 .....	117
О.Д. Белова. К вопросу о стиле миниатюр одной византийской рукописи конца XIII в. (РНБ, греч. 101) Olga D. Belova. The style of miniatures in the Byzantine manuscript of the end of the 13th c. (National Library of Russia, gr. 101).....	125
Е.А. Немыкина. Региональная специфика и проблемы влияний в средневековой болгарской архитектуре на примере памятников города Несебра Elena A. Nemykina. The regional specifics and the problems of influence in the medieval Bulgarian architecture: Nessebar’s monuments.....	132
С.В. Мальцева. Балканские влияния или параллели в древнерусской архитектуре? Svetlana V. Maltseva. Balkan influences or parallels in Old Russian architecture? .....	137
В.А. Ханько. Икона «Воскрешение Лазаря» из ГРМ в контексте развития поздневизантийской живописи Vera A. Khanko. “The Raising of Lazarus” icon from the State Russian Museum in the context of development of Late Byzantine art .....	145
Джованни Газбарри. Подделки раннехристианских и византийских произведений на рубеже XIX-XX вв. Заметка о «Кладе Росси» Giovanni Gasbarri. Early Christian and Byzantine fakes at the turn of the twentieth century: a note on Giancarlo Rossi’s Tesoro Sacro .....	149

## Древнерусское искусство

### Old Russian art

- Д.Д. Ёлшин. Зодчество Переяславля Южного: школа или артель?  
Denis D. Jolshin. The architecture of Pereyaslavl', a workshop or a school?..... 156
- Д.А. Скобцова. Образы святых князей Бориса и Глеба в росписи  
Спасо-Преображенской церкви Евфросиниева монастыря в Полоцке  
Daria A. Skobtsova. Images of saintly princes Boris and Gleb in the frescoes  
of the Church of Transfiguration of Our Saviour in Polotsk ..... 162
- А.М. Манукян. Иконографическая программа южных врат собора  
Рождества Богоматери в Суздале. Некоторые замечания  
Anna M. Manukyan. The iconographic program of the south door  
of Suzdal cathedral of the Virgin's Nativity. Some remarks ..... 168
- Е.И. Морозова. Полихромные зооморфные инициалы в московских рукописях конца XV в.  
Ekaterina I. Morozova. Polychrome zoomorphic initials in Moscow manuscripts of the late 15th c..... 174
- А.В. Трушникова. Бесстолпные храмы Пскова конца XIV – начала XVI в.  
К вопросу о балканских аналогах  
Alexandra V. Trushnikova. The late 14th – early 16th c. churches without pillars in Pskov.  
On the problem of Balkan parallels ..... 181
- П.А. Тычинская. Образ конного архангела в византийском и поствизантийском искусстве  
и его связь с русской иконографией «Архангел Михаил – грозных сил воевода»  
Polina A. Tychinskaya. The image of the equestrian archangel in Byzantine and post-Byzantine art  
and its connection to the Russian iconography «Archangel Michael the Voivode»  
(Commander of the heavenly host) ..... 189
- Д.В. Найдёнова. Зооморфный образ святого Христофора на северных алтарных дверях  
второй половины XVI – начала XVIII в.  
Darya V. Naydyonova. The zoomorphic image of St. Christopher on the northern altar doors  
from the second half of the 16th to early 18th century ..... 195
- Н.М. Абраменко. Образы святых князей Бориса и Глеба в иконописи и прикладном искусстве  
конца XVI – начала XVII в. Патрональная тема в искусстве времени Бориса Годунова  
Natalya M. Abramenko. Images of the Russian saints princes Boris and Gleb in the art of the period  
of the tsar Boris Godunov. Tradition of the veneration of the tutelary saints of Russian tsars..... 201
- А.С. Трапезникова. К вопросу о духовных и эстетических ориентирах современных иконописцев  
Anastasia S. Trapeznikova. On the problem of spiritual and aesthetic reference points  
of contemporary icon painters..... 209

## Западное искусство Средневековья и Нового времени

### Medieval and Early Modern Western art

- Лоренцо Риккарди. Станковая живопись XIII–XIV вв. на юге Лацио:  
две малоизвестные иконы из Амазено  
Lorenzo Riccardi. Panel painting between the 13th and 14th century in Southern Lazio:  
two “forgotten” works in Amaseno ..... 217
- Н.А. Коваленко. Сиенская школа живописи 1260–1300 гг. К проблеме изучения образов Богоматери  
Natalya A. Kovalenko. The Sienese school of painting in 1260-1300.  
On the problem of studying the images of Our Lady ..... 223

М.Л. Мусурок. Город внутри и вне стен. Анализ миниатюр братьев Лимбургов из часословов герцога Жана Беррийского Marina L. Musurok. The city inside and outside the walls: the analysis of the Limbourg brothers miniatures from the Books of Hours of Duke de Berry.....	230
Е.И. Тараканова. Итальянская капелла XV в. и театр Ekaterina I. Tarakanova. Italian chapel of the 15th century and theatre .....	235
М.А. Лопухова. “Sacris superis initiati canunt”: идея избранности в декорации капеллы Строчици в церкви Санта Мария Новелла во Флоренции Marina A. Lopukhova. “Sacris superis initiati canunt”: the idea of selectness in the decoration of the Strozzi Chapel in the Basilica of Santa Maria Novella in Florence.....	241
Е.А. Титова. Античные купольные постройки Рима в интерпретации архитекторов Возрождения Elizaveta A. Titova. Ancient domed buildings of Rome in the interpretation of Renaissance architects .....	247
П.А. Алёшин. Произведения искусства в поэзии Аньоло Бронзино Pavel A. Alyoshin. Works of art in the poetry of Agnolo Bronzino .....	255
М.М. Прохорцова. Тема Распятия в творчестве Франсиско Сурбарана. Специфика стилистически-иконографической трактовки Maria M. Prokhortsova. The theme of Crucifixion in the art of Francisco Zurbaran. Peculiarities of style and iconography .....	261
А.-Т. А. Куркина. Формирование архитектурного стиля Брынковяну и его распространение на территории Дунайских княжеств в период с 1688 по 1730 г. Ana-Teodora A. Kurkina. The development of Brâncoveanu architectural style and its diffusion in Danubian principalities in 1688–1730.....	267
Д.А. Григорьева. «Английское» и «французское» в языке политической сатиры Уильяма Хогарта Darya A. Grigorieva. The “English” and the “French” in the language of political satire of William Hogarth ...	273
<b>Западное искусство XIX–XX вв. и теория искусства</b> <b>Western art of the 19th–20th cc. and theory of art</b>	
Е.А. Скворцова. Иллюстрации Дж.А. Аткинсона к «Горестям человеческой жизни» Дж. Бересфорда и «Резчику...» А.Б. Эванса Ekaterina A. Skvortsova. Illustrations of J.A. Atkinson to J. Beresford’s “The Miseries of Human Life” and A.B. Evans’ “Cutter”.....	278
Е.Г. Гойхман. Особенности восприятия и интерпретации классической традиции в восточных сюжетах Эжена Делакруа 1830–1840-х гг. Elena G. Goikhman. The characteristics of perception and interpretation of the classical tradition in the oriental subjects of Eugène Delacroix in 1830–1840ies.....	284
Е.А. Петухова. Жюль Шере и «Les Maîtres de l’affiche» Elena A. Petukhova. Jules Chéret and “Les Maîtres de l’affiche” .....	292
А.Ю. Мищук. Роль античного наследия в скульптурном и графическом творчестве Аристида Майоля Anna Yu. Mishchuk. The role of antique heritage in sculpture and graphic works by Aristide Maillol.....	298
О.В. Муромцева. Роль художественного объединения «Новеченто итальяно» в процессе оформления тоталитарного искусства в Италии Olga V. Muromtseva. The role of the artistic group “Novecento italiano” in the process of shaping the totalitarian art in Italy .....	304
Д.Н. Алёшина. Британская абстрактная живопись школы Сент-Айвз. Проблема русских влияний Dina N. Aleshina. The British abstract painting of the St. Ives school. The problem of Russian influences .....	310

М.Ю. Торопыгина. Атлас «Мнемозина». <i>Non finito</i> в истории искусства Marina Yu. Toropygina. "The Mnemosyne Atlas": <i>non finito</i> in the history of art.....	314
А.В. Григораш. Gesamtkunstwerk: к истории понятия в немецкой историографии Aliona V. Grigorash. Gesamtkunstwerk: towards the history of the idea in German historiography.....	321
С.С. Ванеян. Монументальные моменты мнемотопа. О некоторых аспектах и измерениях произведения искусства как исторического памятника и художественного творения Stepan S. Vaneyan. The monumental moments of mnemotop. On some aspects and dimensions of artwork as a historical monument and as an artistic creation .....	327
А.А. Зоря. Типология цитирования в искусстве второй половины XX в. Alina A. Zorya. Typology of quotation in the art of the second half of the 20th c.....	334
М.В. Разгулина. Психоанализ и теория архитектуры. К вопросу о междисциплинарном подходе к теории искусства Maria V. Razgulina. Psychoanalysis and architecture theory. On the interdisciplinary approach in art theory .....	341
<b>Русское искусство XVIII в.</b>	
<b>Russian art of the 18th c.</b>	
А.М. Бердыева. Образ воды в портрете петровского времени Aygul M. Berdyeva. The image of water in portraits of the age of Peter the Great.....	348
Е.Ю. Станюкович-Денисова. Деятельность Ф.-В. Берггольца в Германии: к изучению путей формирования коллекций архитектурных чертежей в XVIII в. Ekaterina Yu. Stanyukovich-Denisova. The activities of F.-W. von Bergholtz in Germany: the ways of making the collections of architectural drawings in the 18th c.....	355
И.В. Северцева. Храм села Руднево Тульской губернии – памятник русской архитектуры первой половины XVIII в. Inga V. Severtseva. St. Nicholas church of Rudnevo in Tula district – a monument of Russian architecture of the first half of the 18th century.....	359
П.Л. Баранов. К вопросу об особенностях иконостаса церкви святого Климента папы римского на Пятницкой улице в Москве Pyotr L. Baranov. On the peculiarities of the iconostasis of the church of Pope Clement at Pyatnitskaya street in Moscow .....	365
А.В. Крайний. К вопросу о композиции пятиглавия в храмовой архитектуре Санкт-Петербурга XVIII в. Alexey V. Krayniy. On the problem of five dome composition in the 18th c. church architecture of St. Petersburg.....	371
А.В. Отришко. Графика Антона Павловича Лосенко (1737–1773): иностранные влияния и национальное своеобразие Alexandra O. Otrishko. The graphic works by Anton P. Losenko (1737–1773): foreign influence and national identity .....	376
Ю.И. Чежина. Образы всадниц в русской культуре XVIII в. К типологии конного портрета Yuliya I. Chezhina. The image of a lady on horseback in 18th c. Russian culture. On the typology of equestrian portraits.....	382
А.В. Юровецкая. Произведения на христианские сюжеты в творчестве Сальватора Тончи Anastasia V. Yurovetskaya. Christian theme in the work of Salvatore Tonci .....	389



## Русское искусство XIX – начала XX в.

### Russian art of the 19th and early 20th cc.

- А.А. Сурова. Влияние западноевропейских образцов на русскую монументальную живопись Синодального периода на примере храмов Тверской области  
Anna A. Surova. The influence of European models on Russian monumental painting of the Synodal period as it is seen in churches of the Tver region..... 395
- А.Е. Кустова. Отечественная война 1812 г. и Первая мировая война в карикатуре  
Anna E. Kustova. French invasion in Russia in 1812 and The First World War in caricature..... 401
- Е.Д. Евсеева. К биографии художника И.В. Бугаевского-Благодарного  
Ekaterina D. Evseeva. Some information concerning the biography of I.V. Bugaevsky-Blagodarny ..... 408
- Е.И. Катрунова. Проект реконструкции церкви Успения Богородицы на Сенной площади архитектора Д.А. Бутырина  
Elena I. Katrunova. D.A. Butyrin's reconstruction project of the church of Our Lady at Sennaya Square..... 413
- А.А. Варламова. Погодинская изба: к вопросу о первоначальном облике  
Alexandra A. Varlamova. To the question of the original appearance of the Pogodin Hut ..... 416
- А.Л. Павлова. Церковные росписи XIX в. в России: отражение столичных стилистических тенденций в многообразии направлений провинциальной монументальной живописи  
Anna L. Pavlova. 19th century church wall paintings in Russia: the reflection of capital cities' stylistic trends in the variety of regional murals..... 420
- Е.О. Мирошина. Основные тенденции в монументальной церковной живописи конца XIX – начала XX в. на примере некоторых малоизученных храмовых программ  
Ekaterina O. Miroshina. The basic tendencies in late 19th – early 20th c. church monumental painting exemplified in some little studied programs of church decoration ..... 429
- Татьяна Малышева. Раннее творчество Валентина Серова в контексте европейской живописи на примере портрета Ольги Трубниковой 1886 г.  
Tanja Malysheva. The early work of Valentin Serov in the context of European painting: the example of Olga Trubnikova portrait of 1886..... 435
- Э.Р. Ахмерова. Портретное искусство стиля модерн в России и Европе  
Elmira R. Akhmerova. The portraiture of Art Nouveau style in Russia and in Europe..... 441

## Русское искусство XX в.

### Russian art of the 20th c.

- Н.Л. Данилова. Декоративные мотивы венского Сецессиона в архитектуре петербургского модерна  
Nina L. Danilova. Decorative motives of Vienna Secession in the architecture of St. Petersburg ..... 447
- Ю.Ю. Молоткова. Витраж в архитектуре московского модерна  
Yuliya Yu. Molotkova. Stained glass in Moscow Art Nouveau architecture..... 453
- И.Р. Манашерова. Три неизвестных ранних альбома Марка Шагала  
Iveta R. Manasheerova. Three unknown early albums of Mark Chagall ..... 460
- О.А. Гошчанская. Влияние немецкой и французской художественных школ на рисунок Константина Истомина  
Olga A. Goshchanskaya. The impact of the German and French art schools on the drawing of Konstantin Istomin ..... 466

---

Т.А. Эфрусси. Баухауз на выставках в СССР. 1924–1932 гг. Tatiana A. Efrussi. Bauhaus at exhibitions in USSR. 1924–1932 .....	472
О.В. Фурман. Лик–лицо–маска в фигуративной живописи Казимира Малевича 1928–1933 гг. К проблеме образности в искусстве русского авангарда Olga V. Furman. Image – Face – Mask in figurative painting by Kazimir Malevich, 1928–1933. On the problem of Russian avant-garde imagery .....	478
К.А. Кораблева. Николай Купреянов. Стилистическая эволюция Xenia A. Korablyova. Nikolay Kupreyanov. Stylistic Evolution .....	483
В.Г. Басс. «Отряд забывчивых метафор». К вопросу о прагматике классической формы в отечественной архитектуре XX – начала XXI в. Vadim G. Bass. “A Party of Forgetful Metaphors”. On the Problem of pragmatics of the classical form in Russian architecture of the 20th and early 21st c.....	488
Аннотации .....	494
Abstracts .....	518
Сведения об авторах.....	537
About the authors.....	540
Иллюстрации Plates .....	543

А.М. Манукян  
(МГУ имени М.В. Ломоносова)

## Иконографическая программа южных врат собора Рождества Богоматери в Суздале. Некоторые замечания

Цикл южных врат собора Рождества Богоматери в Суздале, состоящий из двадцати четырех клейм, принято рассматривать как архангельский<sup>1</sup>. В его составе преобладают ветхозаветные эпизоды (их двадцать один); по сравнению со всеми сохранившимися византийскими архангельскими циклами суздальский вариант содержит наибольшее количество ветхозаветных сюжетов. Помимо этого, имеется одна композиция аллегорического характера («Падение Сатаны»), одна новозаветная тема («Силоамская купель») и одна иллюстрация легенды новозаветной эпохи («Чудо в Хонех»).

Попытка целостного толкования цикла вызывает ряд вопросов. Строго говоря, «архангельским» он является лишь частично, так как в четырех сценах («Сотворение и оживление Адама», «Жертва Авеля», «Каин убивает Авеля», «Адам нарицает имена зверям») ангелы не участвуют. Присутствие ангелов в названных сценах оправдано изобразительной и экзегетической традицией, но это никак не повлияло на композицию суздальских клейм.

Итак, бóльшая часть клейм – это ветхозаветные и архангельские сцены, но их количественное преобладание не означает, что составители цикла ориентировались лишь на ветхозаветную или архангельскую тематику.

Ни один из святоотеческих текстов, посвященных ангелам, не охватывает всех эпизодов с их участием, представленных на Суздальских вратах. Ближе всего к циклу Суздаля «Сказание о чудесах» Пантолеона<sup>2</sup>, но и там отсутствуют некоторые суздальские сцены. Кроме того, ни один из византийских циклов архангела не включает сюжеты, в которых ангелы *не* изображены. В суздальском цикле есть и одна «ангельская» сцена, которая отсутствует как в византийском цикле архангела, так и в сочинениях, посвященных ангелам, и даже в самом Писании: это «Укрепление Давида на бой».

При изучении иконографической программы южных врат следует сделать особый акцент именно на сюжетах и иконографических особенностях, выпадающих из византийской изобразительной и литературной традиции архангельского цикла.

Необходимо упомянуть об уже существующих попытках интерпретации цикла южных дверей. К.М. Муратова указывает на две гомилии Иоанна Златоуста («На собор архангелов» и «На вочеловечение Христа») как на главный источник, вдохновивший создателей программы врат<sup>3</sup>. В своем анализе она делает особый акцент на клейме «Адам нарицает имена зверям» и ограничивается рассмотрением эпизодов Книги Бытия в качестве прообразовательных сцен, символизирующих евангельские события. Действительно, такой подход в толковании средневековых ветхозаветных циклов распространен в современной науке, однако он предполагает целостность ветхозаветного цикла. Адам и Авель очень часто толкуются как прообразы Христа, но доминировали ли прообразовательные идеи при составлении программы Суздальских врат? На наш взгляд, ссылка на Новый Завет не была решающей в выборе эпизодов. Как правило, подобная интерпретация об-

условлена включением в цикл параллельных эпизодов из Евангелия, но в суздальском цикле отсутствуют любые отсылки к Новому Завету, потому этот метод не позволяет целостно понять иконографическую программу и не совсем оправдан.

Таким образом, исследуя цикл южных врат, мы имеем дело с индивидуально подобранным набором клейм. В нем преобладают сцены с ангелами, однако ряд иконографических особенностей этого набора не находит аналогий в сохранившихся византийских памятниках. Чем руководствовались его составители и лежит ли в его основе вообще некая единая идея?

Допустим, что одним из текстов, который связывал сюжеты южных врат и вдохновил авторов программы, могла бы быть Псалтирь. Одна из главных идей Псалтири – моление о Божественном покровительстве – рефреном отражена в стихах некоторых псалмов о том, что Бог укрывает человека «*в тени своих крыл*». Во многих случаях, когда псалмопевец обращается за заступничеством к Богу (что и является одним из основных мотивов Псалтири), подразумевается крылатое существо. В строках псалмов читается понимание того, что Божественная защита осуществляется ангелом: теоретически, это может быть архангел Михаил, просто ангел или Троица<sup>4</sup>.

Любопытен пример буквального понимания этой идеи на одной из сторон резного оклада Псалтири Карла Лысого (между 842 и 869 гг., Национальная библиотека Франции, ms. lat. 1152). На верхней крышке оклада иллюстрируется Пс. 56, 2: «Помилуй меня, Боже, помилуй меня, ибо на Тебя уповает душа моя, и в тени крыл Твоих я укроюсь...» – ребенок сидит под сенью распахнутых крыльев ангела<sup>5</sup>.

Попробуем рассмотреть по отдельности некоторые композиции, «аномальные» в контексте архангельского цикла.

Иллюстрации к Книге Бытия нечасто входят в византийский архангельский цикл, и суздальский вариант, включающий четыре сцены, является самым развернутым. Первая композиция, «Сотворение Адама», показывает сотворение и одновременно оживление первого человека. В византийских Псалтирях «Сотворение Адама» сопровождало текст Пс. 118, 73: «Руки Твои сотворили меня и устроили меня; вразуми меня, и научусь заповедям Твоим»<sup>6</sup>, а в Псалтири Томича (1360–1363) – напротив Пс. 118, 131 («Открываю уста мои и вздыхаю, ибо заповедей Твоих жажду») представлена композиция «Оживление Адама»<sup>7</sup>, то есть в Пс. 118 отражены оба смысловых мотива клейма южных врат Суздаля.

Вторая сцена – «Адам нарицает имена зверям» (Илл. 39) – используется для иллюстрации Пс. 8, 6–9: «Не много Ты умалил его пред ангелами; славою и честью увенчал его; поставил его владыкою над делами рук Твоих; все положил под ноги его: овец и волов всех и также полевых зверей, птиц небесных и рыб морских...». В большинстве сохранившихся известных нам образцов Адам изображен нагим и без Евы. Суздальское клеймо уникально тем, что Адам не обнажен и присутствует Ева. Момент передачи Богом власти над зверями упомянут не только во второй главе Книги Бытия, но и в первой (Быт. 1, 26–28). Согласно этому тексту, Бог сотворил Еву и, вверяя людям правление над всем тварным миром, обращается как к мужчине, так и к женщине, потому присутствие Евы, строго говоря, оправдано самим текстом Библии и не имеет особого символического значения. Единственный случай, когда, по-видимому, иллюстрировались именно эти строки Писания – миниатюра латинской рукописи Парафраз Кэдмона (ок. 1000 г.)<sup>8</sup>. В ней Адам и Ева дают имена зверям вместе; они обнажены и находятся посреди райского сада.

Между тем в Лондонской Псалтири (Add. 19352) в миниатюре к Пс. 8, 7–9 (л. 6 об.) среди зверей вместе с Адамом изображена Ева как владычица земли<sup>9</sup>. То есть именно в

иллюстрации Псалтири мы находим единственную аналогию суздальскому клейму, повторяющую его главные отличительные особенности: имена животным дают оба прародителя и оба они одеты, хотя иконографические схемы этих композиций не похожи друг на друга. Одетый Адам, нарицающий зверей, сопровождает Пс. 8 во многих сохранившихся византийских маргинальных Псалтирях, начиная с Хлудовской<sup>10</sup>. Очень важно, что на непосредственную связь Пс. 8 именно с первой главой Книги Бытия (1, 26), а также с темой наречения зверей указывает Иоанн Златоуст в своих комментариях к псалмам<sup>11</sup>.

Выходит, что сама по себе довольно редкая сцена, да еще с такой уникальной иконографией (изображением одетого Адама, а в случае Псалтири Феодора – в сопровождении Евы), распространена в миниатюрах византийских Псалтирей «монастырского» типа, а ее связь с Восьмым псалмом подкреплена святоотеческими комментариями<sup>12</sup>.

Необходимо подчеркнуть, что одетый Адам, восседающий на троне, представлен в этой сцене в ряде английских bestiaries XII в.<sup>13</sup> Суздальское клеймо удивительно близко миниатюре одного из них (Британский музей, ms. Roy 12 F XIII, л. 34 об.)<sup>14</sup>.

Сцена «Укрепление Давида на бой» уникальна в рамках цикла архангела в целом, в византийском искусстве она беспрецедентна (Илл. 40).

В Библии данный эпизод отсутствует: там не сказано, что перед битвой Давиду являлся ангел, и не акцентировано, что он специально молился Богу об укреплении на бой, то есть нет ни прямых текстовых, ни иконографических источников. У Пантолеона говорится лишь о самой битве Давида с Голиафом – тогда ангел действительно помог Давиду. Изображения этой битвы многочисленны, в том числе в Псалтирях. Однако там речь идет о самой битве, а на вратах подчеркнут момент укрепления на бой, то есть Божественной помощи.

В Псалтири существует отдельный псалом, который, можно рассматривать как молитву Давида перед боем: Пс. 143 – «Псалом Давида. Против Голиафа». Там есть такие строки: «Благословен Господь, твердыня моя, научающий руки мои битве и персты мои брани, милость моя и ограждение мое, прибежище мое и Избавитель мой, щит мой, – и я на Него уповаю; Он подчиняет мне народ мой» (Пс. 143, 1–2).

Нам удалось обнаружить два примера композиции, о которых с достаточной степенью уверенности можно сказать, что они воплощают ту же самую идею, что и в Суздальских вратах. Оба они принадлежат западноевропейскому искусству. Первый – это капитель из дворика-клуатра в Муассаке (ок. 1100 г.; с одной стороны – битва Давида с Голиафом, с другой – ангел является Давиду перед битвой)<sup>15</sup>. В отличие от «коленопреклоненной» версии Суздаля в Муассаке Давид стоит перед Божественным посланником. Второй пример – миниатюра Псалтири из Парижа (Национальная библиотека Франции, ms. lat. nouv. acq., 1392, л. 20, нач. – перв. пол. XIII в.)<sup>16</sup>.

Получается, что сцена «Укрепление Давида на бой» была сконструирована специально для выражения конкретной идеи. Ее иконографическая схема скопирована с двух других клейм – «Явления Св. Троицы Аврааму» и «Явления ангелов Лоту»<sup>17</sup>. Эти три сцены совершенно одинаковы, значит, клеймо с Давидом – результат замысла авторов цикла, в нем главное – идея, для выражения которой не нашлось специальных образцов византийской иконографии.

Очевидно, схема имеет не нарративный, а символический характер. Повторенная в Суздальских вратах трижды, она превращается в знак, выражающий мотив упования на Божественную помощь. А одинаковая иконографическая схема, три раза воспроизведенная в цикле, может рассматриваться как некая аналогия текстовому рефрену, то есть строкам псалмов, которые воплощают одну и ту же идею взывания к Божественному покрови-

тельству. Это выявляет общность смысла композиций, несмотря на то что речь идет о трех разных персонажах – Аврааме, Лоте и Давиде. Такая «тройная рифма» усиливает звучание концепции, заложенной в произведении.

Обратим внимание на еще одну сцену Суздальских врат. Накануне сражения с Голиафом, согласно Библии, Давид перед Саулом вспоминает о том, как ему уже приходилось расправляться с другими врагами – львом и медведем (1 Цар. 17, 34–36). Неисключено, что сцена с безбородым юношей, душащим льва, помещенная на нащельнике внизу врат, изображает не Самсона, как принято считать, а Давида. Примеры изображений именно этого эпизода из жизни Давида многочисленны: рельеф Дмитриевского собора во Владимире, оклад Псалтири Эгертона (Псалтирь Милисенды, 1131–1143 гг., Британская библиотека, ms. 1139)<sup>18</sup>, портал собора в Амальфи (в нижней части откосов)<sup>19</sup>. Важно, что именно этот сюжет предшествует битве с Голиафом, и что он прочно связан с Псалтирью как текстуально, так и в византийской традиции ее иллюстрирования. В византийских Псалтирях последний, 151-й псалом, не включенный в канонический вариант, оформляли сценой «Давид убивает медведя» и рядом – «Давид убивает льва». Заголовок этого псалма так и гласит: «Этот псалом, отдельно написанный о Давиде, и вне числа, когда он победил в единоборстве с Голиафом».

Вот еще ряд сюжетов Суздальских врат, которые активно выступали в качестве иллюстраций византийских Псалтирей (и «монастырских», и «аристократических»): «Покаяние Давида», «Явление ангела Гедеону»<sup>20</sup>, «Троица»<sup>21</sup>, «Даниил во рву львином»<sup>22</sup> «Лестница Иакова»<sup>23</sup>, «Уничтожение Содомы»<sup>24</sup>.

К теме трех отроков в печи, уже затронутой раз в клейме врат, обращаются повторно на нащельнике (медальоны с изображением Даниила и Анании, Азарии и Мисаила). В чем причина этого повторения? Начиная с XI в. в Псалтирях в конце шла развернутая иллюстрация к «Песне трех отроков»<sup>25</sup>. Миниатюра с тремя отроками также неизменно включена в традицию византийских Псалтирей «аристократической редакции»<sup>26</sup>. Особо интересна для нас Псалтирь из собрания Дамбартон Оукс (cod. 3)<sup>27</sup>, которая помимо повествовательных иллюстраций истории трех отроков имеет, как и Суздальские врата, отдельные изображения еврейских юношей<sup>28</sup>.

Суздальский цикл мог не иметь под собой конкретной текстовой основы, принимая во внимание очень индивидуальный подбор сюжетов и детали иконографии. Отдельные сцены, чужеродные византийскому циклу архангела («Адам нарицает имена зверям», «Укрепление Давида на бой»), а также клеймо «Покаяние Давида», повторное обращение к мотиву трех отроков и прочие косвенные признаки могут свидетельствовать о связи цикла с традицией толкования и иллюстрации Псалтири. Мы показали, что в русле христианской традиции многие сюжеты южных врат так или иначе привлекались для иллюстрации Псалтирей, точнее, использовались для наглядного толкования ее стихов. В рамках гипотезы предположим, что набор сцен мог отражать разный характер псалмов: и моление о покровительстве и об отмщении врагам, и хваление Господа, и прославление княжеской власти. Псалтирь как целостное литературное произведение органично вбирает в себя все грани смысла, заложенные в иконографической программе суздальских дверей.

Следует признать, что сложность и крайне индивидуальный характер программы южных врат, скорее, выводят ее интерпретацию за границы одного конкретного текста. Творцы цикла черпали вдохновение из многообразного иконографического репертуара и использовали широкую интернациональную палитру образцов, существовавших в искусстве христианского мира к рубежу XII–XIII вв.

## Примечания

- <sup>1</sup> *Табелић С.* Циклус арханђела у византијској уметности. Београд, 1991. С. 40–41.
- <sup>2</sup> Великие Минеи Четии, собранные митрополитом всероссийским Макарием. Ноябрь. Дни 1–12. СПб., 1897. Стб. 247–283.
- <sup>3</sup> *Муратова К.М.* «Адамъ нарицаеть имена зверемъ»: к вопросу об иконографии золотых врат суздальского собора // *ΣΟΦΙΑ. Сборник статей в честь А.И. Комеча.* М., 2006. С. 573–588; *Muratova X.* Le “Porte d’oro” della cattedrale di Suzdal: problemi stilistici e iconografici // *Le porte del Paradiso. Arte e tecnologia bizantina tra Italia e Mediterraneo / A cura di A. Iacobini.* Roma, 2009. P. 491–506.
- <sup>4</sup> Пс. 16, 8; 32, 6; 33, 8; 34, 1–5; 35, 8; 56, 2; 60, 5; 62, 8; 90, 4–11; 102, 20–21.
- <sup>5</sup> *The Utrecht Psalter in Medieval Art: Picturing the Psalms of David* [The exhibition Het Utrechts Psalter, Utrecht Museum Catharijneconvent, 31. August – 17. November 1996] / Ed. K. van der Horst. Westrenen, 1996. Cat. 14. Fig. 14 a, b.
- <sup>6</sup> Псалтири Феодора (Лондон, Британская библиотека, Add. 19352, л. 162; см.: *Der Nersessian S.* L’illustration des psautiers grecs du moyen âge. 2. Londres. Add. 19.352. Paris, 1970. P. 54. Fig. 261); Барберини (Библиотека Ватикана, Barb. gr. 372); Киевская 1397 г. (Санкт-Петербург, Российская национальная библиотека, 1252 F VI); Томича 1360–1363 гг. (ГИМ, Муз. 2752); Сербская 1429–1465 гг. (Мюнхен, Баварская государственная библиотека, slav. 4). См.: *Dufrenne S.* Tableaux synoptiques de 15 psautiers médiévaux à illustrations intégrales issues du texte. Paris, 1978.
- <sup>7</sup> *Щепкина М.В.* Болгарская миниатюра XIV века. М., 1963. Табл. XVI. Илл. 55, 56.
- <sup>8</sup> Оксфорд, Бодлеянская библиотека, MS. Junius 11, p. 13. *Lexikon der christlichen Ikonographie.* Bd. 1. Rom; Freiburg i. B.; Basel; Wien, 1968. Sp. 50.
- <sup>9</sup> Еще Н.П. Кондаков заметил, что в миниатюре вместе с Адамом показана именно Ева (Кондаков Н.П. История византийского искусства и иконографии по миниатюрам греческих рукописей. Одесса, 1876. С. 125). Однако С. Дер-Нерсесян интерпретирует фигуры как двойное изображение Адама (*Der Nersessian S.* L’illustration des psautiers grecs... P. 19. Fig. 13.), как и С. Дюфрен (*Dufrenne S.* Tableaux synoptiques...). На наш взгляд, в фигуре с длинными волосами и розовых одеждах однозначно читается женский образ.
- <sup>10</sup> Псалтири Хлудовская (Москва, ГИМ Хлуд. 129д, л. 7), Штуттгартская (Штуттгарт, Библиотека земли Вюртемберг, Bibl. Fol. 23, л. 9), Пантократора (Афон, монастырь Пантократора, № 61, л. 21), Бристольская (Лондон, Британская библиотека, Add. 40731, л. 16), Феодора (л. 6 об.), Барберини, Гамильтона (Берлин, Гравюрный кабинет, 78 А 9). См.: *Dufrenne S.* Tableaux synoptiques...
- <sup>11</sup> Беседа на псалом 8, 7–8; Беседа на псалом 48, 7 // Творения святого отца нашего Иоанна Златоуста, архиепископа Константинопольского, в русском переводе. Т. 5. Кн. 1. СПб., 1899. С. 103–108; 243–244.
- <sup>12</sup> О связи Пс. 8 именно с первой главой Книги Бытия (1, 26) в христианской традиции см. также *Fischer B.* Die Psalmen als Stimme der Kirche: Gesammelte Studien zur christlichen Psalmenfrömmigkeit. Trier, 1982. S. 165–166.
- <sup>13</sup> *Muratova X.* “Adam donne leurs noms aux animaux”. L’iconographie de la scène dans l’art du Moyen Âge: les manuscrits des bestiaires enluminés du XIIe et du XIIIe siècles // *Studi medievali.* 1977. Vol. 18. 2. P. 367–394.
- <sup>14</sup> *Ibid.* Tav. XI.
- <sup>15</sup> *Réau L.* Iconographie de l’art chrétien. T. II. Iconographie de la Bible. Vol. 1. Ancien Testament. Paris, 1956. P. 26; Капитель № 76. См.: *Droste Th.* Die Skulpturen von Moissac: Gestalt und Funktion romanischer Bauplastik. München, 1996. S. 129, 139.
- <sup>16</sup> Национальная библиотека Франции, ms. lat. nouv. acq., 1392, л. 20. См.: *Leroquais V.* Les psautiers manuscrits latins des bibliothèques publiques de France. 3. Planches. Macon; Protat, 1940–1941. Pl. LXVI.
- <sup>17</sup> Точно такую же схему мы наблюдаем в Монте-Гаргано в клейме с «Явлением ангелов Аврааму» – видимо, именно иконография этой сцены вдохновила мастеров на создание «Явления ангелов Лоту» и «Укрепления Давида на бой». См.: *Табелић С.* Византијски и поствизантијски циклуси арханђела XI–XVIII век. Београд, 2004. С. 28. Илл. 16.
- <sup>18</sup> *Kühnel B.* The Kingly Statement of the Bookcovers of Queen Melisandē’s Psalter // *Tesserae: Festschrift für Joseph Engemann / Ed. E. Dassmann, K. Thraede* [Jahrbuch für Antike und Christentum. Ergänzungsband. 18]. Münster, 1991. S. 340–357.
- <sup>19</sup> *Gandolfo F.* Bronzi e marmi: le incorniciature e la sistemazione delle porte bizantine // *Le Porte del Paradiso...* P. 148–149. Fig. 14.
- <sup>20</sup> Пс. 71, 6. Соответствует суздальскому клейму «Ангел призывает Гедеона на борьбу с агарянами». Сцена «Руно Гедеона» присутствует в Псалтири Гамильтона и Киевской Псалтири; «Давид и Гедеон предсказывают Боговоплощение» – в Псалтирях Пантократора, Феодора, Барберини. См.: *Dufrenne S.* Tableaux synoptiques... Помимо изобразительной традиции на связь этого библейского эпизода с 71-м псалмом указывает Иоанн Златоуст (Беседа на псалом 49, 2 // Творения святого отца нашего Иоанна Златоуста... С. 255).
- <sup>21</sup> Пс. 49, 13–15. Псалтири Феодора, Хлудовская, Барберини. См.: *Dufrenne S.* Tableaux synoptiques...
- <sup>22</sup> Пс. 123, 6. В миниатюрах к Псалтири Феодора св. Даниил вместе со св. Пантолеоном избегают пасти львов (л. 182), как и в Псалтирях Пантократора и Барберини. См.: *Dufrenne S.* Tableaux synoptiques... Песнь Аввакума (Авв. 3, 2–19) в Псалтирях «Аристократического» типа иллюстрировалась иногда сценой «Даниил во рву львином». См.: *Weitzmann K.* The Ode Pictures in the Aristocratic Psalter Recension // *Dumbarton Oaks Papers.* 1976.

Vol. 30. P. 74–75, 79; *Id.* Illustrations in Roll and Codex: A Study of the Origin and Method of Text Illustration. Princeton, 1947. P. 149. Pl. XLI; *Der Nersessian S.* The Homilies of Gregory of Nazianzus. Paris. gr. 510. A Study of the Connections between Text and Images // *Dumbarton Oaks Papers.* 1962. Vol. 16. P. 217–219.

<sup>23</sup> Пс. 117, 18–19 (*Cahn W.* Ascending and Descending from Heaven: Ladder Themes in Early Medieval Art // *Santi e Demoni nell' alto medioevo occidentale (secoli V–XI).* 2. Spoleto, 1989. P. 705–706); Пс. 23, 1–3, 7–10 в Ватиканской Псалтири (л. 38). См.: *Tsuji S.* Destruction des portes de l' Enfer et ouverture des portes du Paradis // *Cahiers archéologiques.* 1983. Vol. 31. P. 17–19. Fig. 12; *Hoffmann W.* u.a. Der Stuttgarter Bilderpsalter. Württ. Landesbibl., Bibl. Fol. 23. Faksimile Lichtdruck und Untersuchungsband. II. Stuttgart, 1968. S. 134, 174.

<sup>24</sup> Пс. 20, 10. Псалтири Феодора, Синайская (Монастырь Св. Екатерины на Синае, № 48). См.: *Der Nersessian S.* L'illustration des psautiers grecs... P. 23. Fig. 38; *Dufrenne S.* Tableaux synoptiques...; *Kunz H.* Materialien und Beobachtungen zur Darstellung der Lotgeschichte von den Anfängen bis gegen 1500. Phil. Diss. München, 1980. S. 45.

<sup>25</sup> Псалтири Феодора, Ватиканская, Гамильтона, Барберини, Киевская, Сербская, Томича.

<sup>26</sup> Лондон, Британская библиотека, Add. 1138, л. 302 об.; Лондон, Британская библиотека, Add. 40753, л. 153 об.; Москва, ГИМ, Син. гр. 407, л. 500 об.; Нью-Йорк, Публичная библиотека, собрание Спенсера, coll. gr. 1., л. 385; Палермо, Национальная библиотека, cod. der. Museo, л. 291 об.; Парижская национальная библиотека, cod. suppl. gr. 1335, л. 333 об.; Псалтирь из Музея Бенаки, Афины, cod. 34 (но считается, что этот лист принадлежал Псалтири из собрания Дамбартон Оакс, cod. 3); Псалтирь из Музея Бенаки, Афины, cod. 334, 3, л. 188; Псалтирь из монастыря Ватопед. cod. 760, л. 285 об, 286. См.: *Cutler A.* The Aristocratic Psalter in Byzantium. Paris, 1984. P. 177 (fig. 167), 182 (fig. 186), 187 (fig. 203), 191 (fig. 218), 198 (fig. 243), 212 (fig. 279), 227 (fig. 332), 235 (fig. 356), 246 (fig. 391, 392).

<sup>27</sup> *Der Nersessian S.* A Psalter and New Testament Manuscript at Dumbarton Oaks // *Dumbarton Oaks Papers.* 1965. Vol. 19. P. 159. Fig. 18.

<sup>28</sup> Среди рукописей с «маргинальным» типом иллюстраций (к стиху 88 «Песни трех отроков») отдельное изображение трех отроков, которых благословляет Спаситель, в дополнение к «повествовательной» миниатюре, тоже не редкость: ср. Псалтири Ватиканская, Гамильтона (*Dufrenne S.* Tableaux synoptiques...).